

ASPINAL
L O N D O N

RANGE ROVER
E Y E W E A R

LAND ROVER
E Y E W E A R

COCOA MINT



CZ

INFORMAČNÍ LETÁK A NÁVOD K POUŽITÍ SLUNEČNÍ BRÝLE PRO VŠEOBECNÉ POUŽITÍ

Tyto sluneční brýle splňují základní bezpečnostní podmínky NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2016/425. Sluneční brýle jsou OOP (osobní ochranné prostředky) kategorie I.

Tyto sluneční brýle rovněž splňují všechny požadavky harmonizované technické normy EN ISO 12312-1:2022 v aktuálním znění.

Na výrobek bylo současně vydáno EU Prohlášení o shodě, které je dostupné na adrese: opti-project.cz/onas/ke-stazeni/. Shoda byla posouzena podle modulu A (interní řízení výroby) podle přílohy IV bez zapojení oznámeného subjektu. Výrobek plní všechny požadavky následujících norem: EN ISO 12312-1:2022, EN 12472:2020 a EN 16128:2015.

OMEZENÍ POUŽITÍ TĚCHTO SLUNEČNÍCH BRÝLÍ

- Nejsou určeny k přímému pozorování slunce či zatmění slunce.
- Nejsou určeny k ochraně před umělými světelnými zdroji (například horské slunce, solária, opalovací lampy).
- Nejsou určeny k ochraně očí před rizikem jejich poškození nebo poranění mechanickým působením – například nárazem, jelikož by v takovém případě mohlo dojít k rozbití brýlí a následkem toho ke zranění obličeje nebo očí.
- Nejsou určeny k použití v silničním provozu v noci a za podmínek omezené viditelnosti.

POUŽÍVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Tyto sluneční brýle slouží k ochraně očí před slunečním zářením za běžných podmínek. Brýle nasazujte i sun-

dávejte oběma rukama! Brýle omýt vlažnou vodou za použití čirého běžného neutrálního čistícího prostředku bez abrazivních (brusných) látek a poté osušit čistým měkkým hadříkem!

Vyvarujte se použití ředidel (například aceton, alkohol apod.) a jiných agresivních chemických prostředků, které mohou poškodit funkčnost brýlí. Sluneční brýle je třeba skladovat v původním pouzdru při teplotě minus 10°C až plus 35°C.







Vyvarujte se vystavení brýlí přímému slunečnímu záření v uzavřeném neklimatizovaném prostoru (například v palubní desce automobilu), vzhledem k tomu, že teploty dosažené za těchto podmínek mohou poškodit funkčnost brýlí. V případě opotřebení slunečních filtrů (zmatnění nebo poškrábání) doporučujeme nahradit je originálními náhradními díly.

OZNAČENÍ

Na vnitřní straně stranice brýlí je vyznačeno identifikační označení modelu. Příslušné informace o brýlových čočkách jsou uvedeny na etiketě. Označené číslo upřesňuje kategorii filtru, tak jak je definována v EN ISO 12312-1:2022. Pokud jsou použité brýlové čočky polarizační, je na vnitřní straně stranice uvedeno označení „POLARIZED“. Pokud je na etiketě označena kategorie s překříženým vozidlem, znamená to, že Vaše brýle nejsou vhodné pro řízení vozidla či provoz silničních vozidel podle harmonizované technické normy EN ISO 12312-1:2022 v aktuálním znění.

Tento informační leták byl vypracován v souladu s článkem 1.4 přílohy II NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2016/425.

POPIS KATEGORIÍ FILTRŮ A PŘÍRAZENÉ SYMBOLY

KAT.	POPIS	POUŽITÍ	SYMBOL
0	Lehce tónované sluneční brýle	Velmi omezené snížení oslňení sluncem. Omezená ochrana proti UV záření.	 IEC 60417-5955
1		Omezená ochrana proti oslňení sluncem. Střední ochrana proti UV záření. Nejsou vhodné pro noční řízení.	 ISO 7000-2948
2	Sluneční brýle pro obecné použití	Dobrá ochrana proti oslňení sluncem. Dobrá ochrana proti UV záření. Nejsou vhodné pro noční řízení.	 ISO 7000-2949
3		Vysoká ochrana proti oslňení sluncem. Dobrá ochrana proti UV záření. Nejsou vhodné pro noční řízení.	 ISO 7000-2950
4	Velmi tmavé speciální sluneční brýle, velmi vysoké snížení oslňení	Velmi vysoká ochrana proti extrémnímu oslňení sluncem, např. na moři, nad sněžnými poli, na vysokých horách nebo v púšti. Dobrá ochrana proti UV záření. Nejsou vhodné pro noční řízení.	 ISO 7000-2951  ISO 7000-2952B



Nevhodné pro řízení a silniční provoz.

SK

INFORMAČNÝ LETÁK A NÁVOD NA POUŽITIE SLNEČNÝCH OKULIAROV PRE VŠEOBECNÉ POUŽITIE

Tieto slnečné okuliare spĺňajú základné bezpečnostné podmienky NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2016/425. Slnečné okuliare sú OOP (osobné ochranné prostriedky) kategórie I.

Tieto slnečné okuliare rovnako spĺňajú všetky požiadavky harmonizovanej technickej normy EN ISO 12312-1:2022 v aktuálnom znení.

Na výrobok bolo súčasne vydané EÚ Prehlásenie o zhode, ktoré je dostupné na adrese: opti-project.sk/onas/na-stiahnutie/. Zhoda bola posúdená podľa modulu A (interné riadenie výroby) podľa prílohy IV bez zapojenia oznámeného subjektu. Výrobok plní všetky požiadavky nasledujúcich noriem: EN ISO 12312-1:2022, EN 12472:2020 a EN 16128:2015.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA TÝCHTO SLNEČNÝCH OKULIAROV

- nepoužívať na priame pozorovanie slnka, zatmenie slnka
- nepoužívať ako ochranu proti umelým zdrojom žiarenia (napr. horské slnko, solárium, opalovacie lampy)
- nepoužívať ako ochranu očí proti mechanickým nebezpečenstvám ako sú nárazy (prípadné rozbitie okuliarov by mohlo spôsobiť poranenie tváre a očí)
- nepoužívať pri šoférovaní v noci a za podmienok obmedzenej viditeľnosti

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Tieto slnečné okuliare nasadzujte a skladajte oboma rukami. Na čistenie používajte vlažnú vodu, pri väčšom znečistení/zamastení s použitím bežného neutrálného čistiacieho prostriedku bez abrazívnych (brúsnych) látok.

Následne okuliare vysušte čistou mäkkou handričkou dodanou spolu s okuliarmi.







Vyvarujte sa použitiu riedidiel (napr. acetón, alkohol a pod.) a iných agresívnych chemických prostriedkov, ktoré môžu poškodiť funkčnosť okuliarov. Slnečné okuliare skladujte v pôvodnom púzdre pri teplote minus 10°C až plus 35°C.

Vyvarujte sa vystaveniu okuliarov priamemu slnečnému žiareniu v uzatvorenom neklimatizovanom priestore (napríklad v palubnej doske auta), kde sa dosahujú teploty, ktoré môžu poškodiť funkčnosť okuliarov. V prípade opotrebenia slnečných filtrov (zmatnenie alebo poškrabanie), odporúčame nahradiť ich originálnymi náhradnými dielmi.

OZNAČENIE

Na vnútornej strane stranice je vyznačené identifikačné číslo modelu. Príslušné informácie o okuliarových šošovkách sú uvedené na etikete. Označené číslo určuje kategóriu filtra definovanú v STN EN ISO 12312-1 v platnom znení. Ak sú použité polarizované šošovky, označenie „POLARIZED“ je uvedené na vnútornej strane stranice. Ak je na etikete označená kategória filtra symbolom s prekríženým vozidlom, znamená to, že Vaše okuliare nie sú vhodné na šoférovanie vozidla podľa uvedenej normy.

OPIS KATEGORIÍ FILTRA A PRIRADENÉ SYMBOLY

KAT.	POPIS	POUŽÍVANIE	SYMBOL
0	Jemne sfarbené slnečné okuliare	Velmi obmedzené zredukovanie slnečného žiarenia. Obmedzená ochrana pred UV žiarením.	 IEC 60417-5955
1		Obmedzená ochrana pred slnečným žiarením. Mierna ochrana pred UV žiarením. Nie sú vhodné na nočné šoférovanie.	 ISO 7000-2948
2	Slnečné okuliare na všeobecné používanie	Dobrá ochrana pred slnečným žiarením. Dobrá ochrana pred UV žiarením. Nie sú vhodné na nočné šoférovanie.	 ISO 7000-2949
3		Vysoká ochrana pred slnečným žiarením. Dobrá ochrana pred UV žiarením. Nie sú vhodné na nočné šoférovanie.	 ISO 7000-2950
4	Velmi tmavé slnečné okuliare na špeciálne účely, velmi vysoké zredukovanie slnečného žiarenia	Velmi vysoká ochrana pred extrémnym slnečným žiarením, napr. pri mori, na snežných poliach, vo vysokých horách alebo v púšti. Dobrá ochrana pred UV žiarením. Nevhodné na používanie v cestnej premávke a pri riadení vozidla.	 ISO 7000-2951  ISO 7000-2952B



Nevhodné na používanie v cestnej premávke a pri riadení vozidla.

EN

INFORMATION SHEET AND INSTRUCTIONS FOR USE SUNGLASSES FOR GENERAL USE

These sunglasses meet the basic safety requirements of REGULATION 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL. The sunglasses are PPE (personal protective equipment) category I.

These sunglasses also meet all the requirements of the harmonised technical standard EN ISO 12312-1:2022 as amended.

An EU Declaration of Conformity has been simultaneously issued for the product and is available at: opti-project.cz/onas/ke-stazeni/. Conformity has been assessed according to Module A (internal production control) of Annex IV without the involvement of a notified body. The product complies with all the requirements of the following standards: EN ISO 12312-1:2022, EN 12472:2020 and EN 16128:2015.

ABOUT YOUR SUNGLASSES

The sunglasses comply with Directive EC 89/686/EHS and the British standard BS EN12312-1:2013+A1:2015. They provide 100% protection against UVA, UVB, and UVC radiation. Sunglasses are designed for general use, intended to reduce glare from sunlight under normal conditions (see table). The lenses feature polarization, hydrophobic, oleophobic, and stylish mirrored surfaces.

These sunglasses meet the basic safety requirements of REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL 2016/425.

MARKING

The model identification mark is indicated on the inside of the glasses. Relevant information about the lenses is provided on the label. The marked number

specifies the filter category as defined in ČSN EN ISO 12312-1. If polarized lenses are used, the designation „POLARIZED“ is indicated on the inside of the glasses. If the label indicates a category with a crossed-out vehicle, it means that your glasses are not suitable for driving or operating road vehicles according to the harmonized technical standard ČSN EN ISO 12312-1 in its current version.

CLEANING AND GENERAL CARE INSTRUCTIONS







Use lukewarm water to clean your sunglasses and avoid all types of solvents or alcohol. Regularly wipe with a microfiber cloth provided with your frame. Do not use a dirty or abrasive cloth that could alter the properties of the lens filters and optical clarity. Use all original components and spare parts.

WARNING

Not suitable for direct observation of the sun or for viewing solar eclipses. Not suitable for driving at night or exposure to UV radiation produced by artificial sources, e.g., tanning beds. Do not wear these glasses as protection against mechanical hazards, during which the glasses could break, potentially causing facial and eye injuries. The lenses must be securely fitted into the frame for proper function.

This information leaflet has been prepared in accordance with Article 1.4 of Annex II of REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL 2016/425.

DESCRIPTION OF FILTER CATEGORIES AND ASSOCIATED SYMBOLS

CAT.	DESCRIPTION	USE	SYMBOL
0	Light tinted sunglasses	Very limited reduction of glare from the sun. Limited UV protection.	 IEC 60417-5955
1		Limited protection against glare from the sun. Medium UV protection. Not suitable for night driving.	 ISO 7000-2948
2	Sunglasses for general use	Good protection against glare from the sun. Good UV protection. Not suitable for night driving.	 ISO 7000-2949
3		High protection against glare from the sun. Good UV protection. Not suitable for night driving.	 ISO 7000-2950
4	Very dark special sunglasses, very high glare reduction	Very high protection against extreme sun glare, e.g., at sea, over snow fields, on high mountains or in the desert. Good protection against UV rays. Not suitable for night driving.	 ISO 7000-2951  ISO 7000-2952B



Not suitable for driving and road traffic

DE

INFORMATIONSBLETT UND GEBRAUCHSANWEISUNG SONNENBRILLE FÜR DEN ALLGEMEINEN GEBRAUCH

Diese Sonnenbrille erfüllt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen der VERORDNUNG 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES. Die Sonnenbrille ist eine PSA (persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie I.

Diese Sonnenbrille erfüllt auch alle Anforderungen der harmonisierten technischen Norm EN ISO 12312-1:2022 in ihrer aktuellen Fassung.

Für das Produkt wurde gleichzeitig eine EU-Konformitätserklärung ausgestellt, die unter folgender Adresse abrufbar ist: <https://opti-project.eu/uber-uns/downloads/>. Die Konformität wurde gemäß Modul A (interne Fertigungskontrolle) des Anhangs IV ohne Beteiligung einer benannten Stelle bewertet. Das Produkt erfüllt alle Anforderungen der folgenden Normen: EN ISO 12312-1:2022, EN 12472:2020 und EN 16128:2015

ÜBER IHRE SONNENBRILLE

Die Sonnenbrille entspricht der EG-Richtlinie 89/686/EWG und der Britischen Norm BS EN 12312-1:2013+A1:2015. 100 % UVA-, UVB- & UVC-Schutz. Sonnenbrille zum allgemeinen Gebrauch; dazu konzipiert, unter normalen Bedingungen die Blendung bei Tageslicht zu reduzieren (s. Tabelle). Gläser mit polarisierter, hydrophobischer, oleophobischer und modischer Spiegelglas-Beschichtung.

Diese Sonnenbrille erfüllt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen der VERORDNUNG 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES.

KENNZEICHNUNG

Die Kennzeichnung des Modells befindet sich auf der Innenseite des Brillenbügels. Die relevanten Informationen zu den Gläsern sind auf dem Etikett angegeben. Die gekennzeichnete Nummer gibt die Filterkategorie gemäß EN ISO 12312-1 an. Wenn die verwendeten Brillengläser polarisiert sind, ist die Kennzeichnung „POLARIZED“ auf der Innenseite der Bügel angegeben. Wenn auf dem Etikett eine Kategorie mit einem durchgestrichenen Fahrzeug angegeben ist, bedeutet dies, dass Ihre Brille gemäß der harmonisierten technischen Norm EN ISO 12312-1 in ihrer geänderten Fassung nicht zum Fahren oder Bedienen von Straßenfahrzeugen geeignet ist.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND ALLGEMEINEN PFLEGE







Zum Reinigen der Sonnenbrille ein mildes Spülmittel und Wasser verwenden und alle Arten von Lösemitteln und Alkohol vermeiden. Regelmäßig mit dem Mikrofasertuch abwischen, das mit der Fassung mitgeliefert wurde. Verwenden Sie keine schmutzigen oder kratzenden Tücher, die die Eigenschaften der Glasfilter und die optische Klarheit beeinträchtigen könnten. Nur originale Accessoires und Ersatzteile verwenden.

WARNHINWEISE

Nicht geeignet für den direkten Blick in die Sonne oder für die Beobachtung einer Sonnenfinsternis. Nicht geeignet zum Autofahren bei Nacht oder zum Schutz gegen UV-Strahlung aus künstlichen Lichtquellen (z. B. Solarium). Nicht geeignet für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanische Einwirkungen, durch die das Glas zerbrechen könnte, was zu Gesicht- und Augenverletzungen führen könnte. Für eine einwandfreie Funktion müssen die Gläser fest in der Fassung sitzen.

Dieser Informationszettel wurde in Übereinstimmung mit Artikel 1.4 des Anhangs II der VERORDNUNG 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES erstellt.

BESCHREIBUNG DER FILTERKATEGORIEN UND DER ZUGEHÖRIGEN SYMBOLE

KAT.	BESCHREIBUNG	VERWENDUNG	SYMBOL
0		Sehr geringe Reduzierung der Blendwirkung der Sonne. Begrenzter UV-Schutz.	 IEC 60417-5955
1	Leicht getönte Sonnenbrille	Begrenzter Schutz gegen Sonnenblendung. Mittlerer UV-Schutz. Nicht für Nachtfahrten geeignet.	 ISO 7000-2948
2	Sonnenbrille für den allgemeinen Gebrauch	Guter Schutz gegen Sonnenblendung. Guter UV-Schutz. Nicht für Nachtfahrten geeignet.	 ISO 7000-2949
3		Hoher Schutz gegen Sonnenblendung. Guter UV-Schutz. Nicht für Nachtfahrten geeignet.	 ISO 7000-2950
4	Sehr dunkle Spezial-Sonnenbrille, sehr hoher Blendschutz	Sehr hoher Schutz vor extremer Sonnenblendung, z. B. auf dem Meer, über Schneefeldern, im Hochgebirge oder in der Wüste. Guter Schutz gegen UV-Strahlen. Nicht für Nachtfahrten geeignet.	 ISO 7000-2951  ISO 7000-2952B



Nicht geeignet für das Fahren und den Straßenverkehr.

DISTRIBUTORS



Opti - project s.r.o.
Benjamína Kličky 1459/3, 669 02 Znojmo
Česká republika

Opti - project SK s.r.o.
ČSA 24, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika

Opti - project GmbH
Rathausplatz 7, 3580 Horn
Österreich

PRODUCER

EYESPACE

Eyespace Eyewear Ltd
25a Harris Business Park, Hanbury Road
Stoke Prior, Worcestershire, B60 4BD

